



TÉRMINOS DE SERVICIO ELECTRÓNICO

§ 1

Este Reglamento , en lo sucesivo, el "Reglamento" , define las normas para la prestación de Servicios electrónicos por el Laboratorio de Idiomas Ltd. basado en Inowrocław , ul. Orłowska 21 , ID 341307214 , IVA 5562752311 , inscrito en el registro del Juzgado Nacional de Registros de la Corte de Distrito de Bydgoszcz, División Comercial XIII del Registro Nacional Judicial bajo el número KRS 0000428331 , denominado en lo sucesivo "Direct Language Hub" .

§ 2

Los términos utilizados en el Reglamento significan :

1. "Avería" – prestación incorrecta de los Servicios por Direct Language Hub, que resulta en la pausa en la prestación de los Servicios o de una disminución significativa de su calidad;
2. " Precios" - un catálogo de Servicios proporcionados por Direct Language Hub, junto con sus características y el resumen de los Precios, incluso con las reglas de la promoción ;
3. "Cliente" - una entidad que constituye parte en el contrato o la aplicación de concluirlo ;
4. "Consumidor" - Un Cliente que sea una persona física, quien adquiere los Servicios para uso no relacionado directamente con su actividad económica o profesional;
5. "Representante Direct Language Hub" - una persona que actúe en nombre y en beneficio de Direct Language Hub , con el poder para hacer y aceptar las declaraciones con respecto a firmar, modificar y terminar el Acuerdo o con derecho a ejercer sus disposiciones;

6. "Fuerza mayor " - un evento independiente de las Partes , externo , imprevisible e inevitable, en particular guerras, desastres naturales, huelgas y actos de los poderes públicos;
 7. "Sitio Web" - el Servicio Direct Language Hub que se encuentra en la dirección www.DirectLanguageHub.eu ;
 8. "Acuerdo" - un Acuerdo para la prestación de los Servicios ofrecidos a través del Sitio Web , firmada por Direct Language Hub con el Cliente ;
 9. "Terminal" - dispositivo del Cliente , por ejemplo una computadora diseñada para utilizar los Servicios ;
 10. "Servicios" - Servicios en el campo del aprendizaje de idiomas , prestados por Direct Language Hub a través del Sitio Web ;
 11. "Ley" - la Ley de 18 de julio de 2002 sobre los Servicios electrónicos (Dziennik Ustaw de 2002 N ° 144 , punto 1204 , con modificaciones).
- ### § 3
1. Direct Language Hub ofrece Servicios en el campo de aprendizaje de idiomas en la plataforma e-learning , en los términos mencionados en el Acuerdo, el Reglamento y la lista de Precios, y el Cliente está de Acuerdo en cumplir con ellos.
 2. Las disposiciones del Acuerdo y los Precios que difieran de lo dispuesto en el Reglamento, son prioridad sobre las disposiciones del Reglamento .
 3. Direct Language Hub puede utilizar la tercera parte para cumplir las obligaciones en virtud del Acuerdo.



§ 4

1. El contrato se considera firmado o por escrito, o mediante el orden del Cliente hecho a través del Sitio Web en formato electrónico, en cual se pide los Servicios prestados por Direct Language Hub, y después de efectuar pagos debidos a Direct Language Hub.
2. Los Reglamentos y las listas de Precios son publicados por Direct Language Hub al público en el Sitio Web.
3. El Acuerdo se firma por un período indefinido.

§ 5

1. Direct Language Hub hace depender la validación del Acuerdo de obtener todos los datos necesarios para firmarlo. En el caso de una persona física puede ser la siguiente:
 - a. nombre y apellidos;
 - b. dirección de residencia permanente;
 - c. dirección postal, si es diferente a la dirección de residencia permanente;
 - d. el número de teléfono;
 - e. dirección de correo electrónico.
2. No obstante lo dispuesto en los párrafos . 1, en el caso de un Cliente que no es un Consumidor, Direct Language Hub puede hacer depender el Acuerdo de administración de lo siguiente:
 - a. nombre de la empresa,
 - b. Número de Identificación Fiscal,
 - c. número estadístico.
3. Para ofrecer Servicios Direct Language Hub puede procesar los siguientes datos del Cliente , necesarios debido a las características de los Servicios y la forma de su ajuste:
 - a. número de teléfono,
 - b. detalles de contacto de técnico,

- c. detalles de contacto en materia de contabilidad,
- d. datos sobre la actividad del Cliente en Direct Language Hub.

4. Direct Language Hub puede procesar también otros datos del Cliente, que no son necesarios para prestar los Servicios, con el consentimiento de este.

5. Direct Language Hub puede hacer depender el firmado del Acuerdo de la presentación de documentos que justifiquen la autenticidad de los datos en relación con el Acuerdo , en particular un extracto del registro de la actividad empresarial, copia del registro de Registro Judicial Nacional, así como la confirmación del número de identificación fiscal y número de CIF.

§ 6

- 1 Direct Language Hub se compromete a empezar a ofrecer Servicios de manera inmediata al recibir el pago por el Servicio.
2. Si Direct Language Hub no puede cumplir con una disposición específica en el Acuerdo firmado a distancia debido al hecho de que el sujeto no se encuentra disponible , deberá inmediatamente, pero a más tardar dentro de los 30 días siguientes a firmado del Acuerdo , notificar al Cliente y devolver todo el dinero.
3. El Cliente está obligado a notificar Direct Language Hub inmediatamente al identificar la interrupción en la prestación de Servicios.
4. El Cliente se compromete a abstenerse de utilizar los Servicios de las actividades que afectan a la legislación aplicable , las normas de orden social y público y las costumbres establecidas.
5. Se prohíbe a los Clientes a entregar cualquier contenido ilegal a través del Sitio Web.



§ 7

1. El Cliente no tiene derecho a permitir el acceso a los Servicios a terceros, en particular, a cambio de remuneración.
2. El Cliente se compromete a mantener en secreto de terceros los inicios de sesión y contraseñas que permiten utilizar los Servicios de Direct Language Hub.
3. Se presume que las instrucciones y las declaraciones hechas por las personas que utilizan los nombres de usuario y las contraseñas del Cliente se han presentado por parte del Cliente.
4. Direct Language Hub no es responsable de la seguridad de los dispositivos finales contra la injerencia de terceros.

§ 8

1. Con el fin de utilizar los Servicios, usted debe crear una cuenta en el Sitio . Crear una cuenta de Cliente en directo Idioma Hub es gratuito. Después de eso el Cliente tiene acceso a:
 - a. funciones básicas del Servicio,
 - b. información sobre los disponibles cursos y sus Precios,
 - c. pruebas de calificación y demos limitados.
2. Por el acceso a cursos de idiomas extranjeros y otros materiales de enseñanza que se ofrecen a través del Sitio Web, Direct Language Hub cobra una cuota especificada en la lista de Precios disponibles en el Sitio Web. El Precio depende de la asignatura y el período en el que el Cliente puede beneficiarse de un curso a través del Sitio Web. Los Precios de los cursos en el Sitio Web incluyen el IVA a la tasa vigente aplicable.
3. Todos los pagos por la prestación de los Servicios se efectúa:

- a. a través de un intermediario cuyos Servicios se integran en la compra de los cursos de formación;
- b. o la cuenta bancaria especificada en el documento pertinente emitido por Direct Language Hub y debidamente entregado o puesto a disposición del Cliente . En este caso, la fecha de pago de las tasas por parte del Cliente es la fecha de vencimiento de la cuenta bancaria correcta de Direct Language Hub.

4. Direct Language Hub lanza el acceso directo al curso inmediatamente después de recibo del pago a cuenta o un aviso de recibo de honorarios del intermediario de pago.

5. Después del fin de periodo de tiempo para que ha comprado la inscripción:

- a. el acceso está bloqueado de forma automática;
- b. historial de actividad del Cliente se mantendrá durante al menos seis meses y estará disponible para el acceso en caso de recompra del curso durante este período;
- c. El Cliente no tiene la obligación de extender el acceso al curso;
- d. El Cliente puede volver a comprar para el curso en condiciones actuales.

6. Remuneración de Direct Language Hub no incluye el coste del Cliente relacionado con el acceso a los Servicios, en particular el acceso al Internet.

§ 9

1. La oferta actual de Direct Language Hub está disponible en el Sitio Web.
2. Direct Language Hub se reserva el derecho a poner a disposición del Cliente, sin cargo adicional , opciones adicionales de Servicios , así como mejorar su rendimiento. La aplicación de las competencias indicadas en la primera frase , así como el cese de este tipo



de Servicios compartidos no requiere cambios en el presente Acuerdo , ni el consentimiento del Cliente , ni su notificación previa y no dará derecho al Cliente a rescindir el Acuerdo.

3. Direct Language Hub tiene la obligación de diligencia debida , que surgen de la naturaleza profesional de los Servicios.

4. Con el fin de garantizar el funcionamiento correcto de la Web, Direct Language Hub se reserva el derecho a la interrupción de los Servicios , a no más de 6 horas a la vez, debido a la necesidad de llevar a cabo los trabajos de mantenimiento , pero no más de 24 horas en el trimestre. Direct Language Hub anticipa la fecha de la interrupción planeada a los Clientes con un mensaje colocado en el Sitio Web.

5. El Cliente tiene derecho a beneficiarse de la asistencia técnica, después de entregar su nombre de usuario y contraseña, contactándose con nosotros mediante el formulario disponible en el Sitio Web o la dirección de correo electrónico proporcionada en el Sitio Web.

§ 10

1. Para utilizar el Servicio necesita dispositivos que utilizan la red de Internet a través de un navegador de Internet no es más antigua que la de Google Chrome 25, Internet Explorer 9, Mozilla Firefox 15, Opera18, Safari 5.1.

2. En algunos casos aceptar cookies puede ser necesario.

3. La carga de archivos en y del servidor depende de ancho de banda de su conexión a Internet.

4 Direct Language Lab no se hace responsable de las dificultades en el uso de los Servicios derivados de la configuración incorrecta del

software o equipo del Cliente , o problemas con los Clientes de Internet.

§ 11

1. Los materiales presentados en Direct Language Hub están sujetas a derechos de autor y están protegidas por la Ley de derechos de autor y derechos conexos (Gaceta Oficial de 1994 , N ° 24 , pos. 83 , en su forma enmendada).

2. Direct Language Hub se reserva el derecho de actualizar el contenido de los cursos que ofrece, incluyendo agregación, eliminación o modificación de sus componentes.

3. Contenidos proporcionados a través del acceso al curso pueden ser utilizados sólo por el Cliente que compró el acceso al curso.

§ 12

1. Direct Language Hub tiene derecho a modificar el Reglamento sólo por causa justificada , en particular , los cambios en las leyes aplicables o suspensión de la prestación de determinados Servicios.

2. Se notificará a los Clientes de los cambios planeados a las Reglas de Direct Language Hub mediante el envío de correo interno en el sitio.

3. Las modificaciones del Reglamento introducidas por Direct Language Hub durante la vigencia del Acuerdo unirán al Cliente consumidor , si su contenido es entregado a él, cuando el consumidor no resuelva el Contrato dentro de los 14 días a partir de la fecha de entrega . En caso de terminación del Acuerdo en este modo, el Acuerdo terminará el último día antes de la fecha efectiva de los cambios.

4. El Cliente y Direct Language Hub tienen derecho a resolver el Acuerdo o su parte referente al tipo específico de Servicios,



firmados por tiempo
indefinido, con antelación de

un mes.

5. El Cliente tiene derecho a rescindir el contrato sin aviso previo en el caso de la avería que dura más de 5 días de trabajo, y no la eliminación de dicho incumplimiento dentro de los 5 días hábiles siguientes a la solicitud emitida por el Cliente.

6. Declaración de la terminación de este Acuerdo debe ser por escrito.

7. En caso de terminación del Contrato o su parte referente a Servicios particulares antes de la expiración de su mandato, de parte del Cliente que no es un consumidor o por Direct Language Hub, por causas imputables al Cliente que no es un consumidor, el Cliente que no es un consumidor no tiene derecho al reembolso de los salarios para el resto de la período, atribuible a la terminación del Contrato.

8. Con el consentimiento de Direct Language Hub el Cliente puede transferir los derechos y obligaciones derivados del Acuerdo a un tercero que cumple los requisitos establecidos en el Reglamento. En este caso, Direct Language Hub puede cobrar una cuota por la cantidad especificada en la Lista de Precios de los Clientes que no son consumidores.

§ 13

1. Direct Language Hub podrá suspender la prestación de la totalidad o parte de los Servicios al Cliente si:

- a. A pesar de la llamada el Cliente tiene un retraso en el pago de la totalidad o parte de las tasas devengadas, más de 7 días a partir de la fecha de pago;
- b. El Cliente provoca infracciones graves o no se aplica a las disposiciones pertinentes del Acuerdo o en el Reglamento;

c. El Cliente realiza acciones que podrían desestabilizar el Servicio o impedir el uso de los otros Clientes;

d. El Cliente proporciona acceso a los datos a los cursos comprados a otros.

2. Direct Language Hub se compromete a llamar al Cliente para detener violaciones antes de la suspensión de la prestación de los Servicios, si la suspensión inmediata no será la única posibilidad de evitar la aparición de daños importantes.

3. Direct Language Hub se reserva el derecho de impedir el acceso a los datos almacenados de Clientes, conforme con lo dispuesto en el art. 14 de la ley. Bajo los términos del art. 14 de la Ley, Direct Language Hub no es responsable de daños resultantes a impedir el acceso a dichos datos.

4. La reactivación de Servicios prestados se realiza a petición del Cliente, no antes que se terminen razones de la suspensión.

5. Direct Language Hub tiene derecho a cobrar al Cliente No Consumidor un cargo por la reanudación de la prestación de los Servicios, en la cantidad especificada en la Lista de Precios.

6. Direct Language Hub podrá rescindir el Contrato con el Cliente No Consumidor sin previo aviso cuando suceden las premisas especificadas en el § 12 párr. 1.

§ 14

1. Direct Language Hub se hace responsable de la no ejecución o mala ejecución de los Servicios, a menos que esto se debió a fuerza mayor o causas imputables al Cliente.

2. La recuperación debe tener lugar a más tardar 5 días hábiles desde la fecha de su notificación. Mientras que la avería no es posible de eliminar en 5 días hábiles de la notificación, Direct Language Hub determinará



la fecha de su retiro y transmita inmediatamente la información al solicitante.

3. Para cada día en que se produjo el error , el Cliente tendrá derecho a la devolución proporcional de la comisión.

4. El período de la tarifa reducida no incluye el tiempo en el que la eliminación de fracaso no fue posible por razones imputables al Cliente.

5. Reducción de la tasa tiene lugar sobre la base de una denuncia presentada por el Cliente, siempre que la denuncia se notificará a más tardar un mes después de la detección del incumplimiento por parte del Cliente.

6. Responsabilidad de Direct Language Hub al Cliente No Consumidor se limita a la cantidad de comercio entre el Cliente y Direct Language Hub dentro de un año de la duración del Acuerdo precedente del hecho generador de la responsabilidad de Direct Language Hub.

§ 15

1. Los Clientes pueden presentar quejas sobre los Servicios prestados, en particular , el incumplimiento de la culpa de Direct Language Hub la fecha o de inicio de los Servicios especificada en el Acuerdo, la no ejecución o mala ejecución de los Servicios o el cálculo incorrecto de los cargos en relación con dichos Servicios.

2. La queja debe ser presentada por escrito a la dirección de Direct Language Hub y debe incluir:

- a. nombre y apellido o nombre de empresa y la dirección de la residencia u oficina;
- b. indicación del objeto de la queja y el período anunciado;
- c. actuales circunstancias que justifiquen la denuncia;
- d. demanda del Cliente, si el Cliente tiene una;

e la firma del Cliente.

§ 16

1. Direct Language Hub responderá a la queja por escrito con prontitud, no más tarde de 14 días desde la fecha de su recepción.

2. Respuesta a la queja debe incluir:

- a. nombre de la unidad de Direct Language Hub que examina la queja;
- b. justificación de su resolución;
- c. decisión de conceder o denegar el reconocimiento de la queja;
- d. descripción de la forma y la fecha de aplicación de la demanda del Cliente;
- e. la firma de un representante autorizado de Direct Language Hub, incluyendo el nombre de su puesto.

§ 17

1. El consumidor que ha firmado el Acuerdo a distancia podrá retirarse del mismo sin dar razones, haciendo una declaración por escrito dentro de los 14 días siguientes a su firmado. Para cumplir con este plazo, debe enviar una declaración antes de su expiración.

2. En caso de terminación del Contrato, se considerará nula y sin efecto , y el consumidor se libera de toda obligación. Lo entregado por Partes será devuelto sin cambios a menos que era necesario un cambio en el curso ordinario de los negocios . La recuperación se efectuará sin demora y a más tardar en un plazo de 14 días. Si un consumidor tiene cualquier cancelación anticipada , son suyos los intereses legales desde la fecha de pago anticipado.

3. El consumidor no tiene derecho a desistir del contrato a distancia en caso de:

- a. prestación de los Servicios ya comenzada, con el consentimiento del consumidor, antes



de que finalice el plazo de catorce días contemplado en el párrafo . 1 arriba,

b. ventajas de las características indicadas por el consumidor en su orden, o estrechamente relacionados con su persona,

c. beneficios que por su naturaleza no puedan ser devueltos.

§ 18

1. Los datos personales de los Clientes serán procesados por Direct Language Hub , que es el responsable del fichero , en el sentido de la Ley de 29 de agosto de 1997. de Protección de Datos de Carácter Personal (BOE de 2002, Nº 101, artículo. 926, en su versión modificada).
2. Tratamiento de datos personales se llevará a cabo bajo las condiciones de la Ley de 29 de agosto de 1997 sobre la protección de datos personales Ley y establecidos.
3. Direct Language Hub tiene derecho, de conformidad con lo dispuesto en el art. Párrafo 23 . 1 pkt3 y 5 y el párrafo . 4 de la Ley de 29 de agosto de 1997, sobre la protección de los datos personales, al tratamiento de los datos personales en la medida necesaria para la aplicación del Acuerdo , que es esencial para los Servicios de marketing directo y las reclamaciones por la actividad económica.
4. El Cliente tiene derecho a acceder a sus datos personales y corregirlos, y en los casos previstos en el artículo 23 . 1, puntos 4 y 5 de la Ley sobre la ley de protección de datos personales por escrito, previa solicitud motivada de cesar el procesamiento de sus datos personales, y el derecho a oponerse al tratamiento de sus datos con fines de marketing o para la transmisión de datos personales a otro controlador.

§ 19

1. Con base en la Ley, Direct Language Hub puede procesar los siguientes datos que describen el uso de los Servicios por parte del Cliente:
 - a. designación que identifica el Cliente asignado sobre la base de los datos mencionados en el § 5 apartado 1 de las Reglas,
 - b. signos de identificación de la finalización de una red de telecomunicaciones o un sistema informatizado , que fue utilizado por el Cliente,
 - c. datos de la actividad del Cliente en Direct Language Hub,
 - d. información sobre el principio, final y escala de cada uso del Servicio,
 - e. información sobre el uso de los Servicios por el Cliente.
2. Cuando el Cliente haya terminado de utilizar los Servicios, Direct Language Hub no puede procesar sus datos personales, con sujeción a los datos que son:
 - a. necesarios de calcular los pagos por los Servicios y las reclamaciones de pago por el uso de los Servicios,
 - b. convenientemente anonimizados y necesarios para publicidad, investigación de mercado y del comportamiento y las preferencias de los Clientes por el uso de los resultados del estudio para mejorar la calidad de los Servicios , para su aprobación,
 - c. necesarios para aclarar las circunstancias de la utilización de los Servicios de conformidad con el Reglamento o con la normativa aplicable,
 - d. admitidos a trámite en virtud de las leyes o Acuerdos separados.

§ 20

1. En el caso que Direct Language Hub obtenga informaciones sobre el uso



inadecuado de los Servicios por parte del Cliente, conforme con el Reglamento o con la normativa aplicable, Direct Language Hub puede procesar los datos personales del Cliente en la medida necesaria para determinar la responsabilidad del Cliente, siempre que registra la obtención y el contenido de esos mensajes para pruebas justificativas.

2. Direct Language Hub podrá notificar al Cliente de sus actividades no autorizadas y exigir su cese inmediato, así como hacer uso de las facultades contempladas en el párrafo 1.

§ 21

1. A reserva de las disposiciones especiales dadas por el Cliente al firmar el Acuerdo, la cuenta electrónica y el formulario de contacto disponible en el Sitio Web constituirá un medio de comunicación de las Partes, en particular en materia de solicitudes de Servicio, información sobre la morosidad del Cliente y de los Servicios, incluidas las condiciones técnicas de su beneficios.

2. En el curso del presente Acuerdo, las Partes se comprometen a informar sin demora a la otra Parte de cualquier cambio de dirección o de otros datos de Partes incluidas en el Acuerdo. Con la excepción de los Clientes No Consumidores, en el caso de omisión de una actualización, la correspondencia enviada a la última dirección conocida del Sitio se considerará entregada de manera efectiva. La información sobre los cambios en los datos del Cliente no constituye un cambio de los términos de este Acuerdo o Normas.

3. El Cliente No Consumidor autoriza a Direct Language Hub a la publicación de su nombre y las direcciones de correo electrónico en la lista de referencia Direct Language Hub.

4. Direct Language Hub tiene derecho a transferir los derechos y obligaciones de Direct Language Hub concluidos en el Acuerdo sin el consentimiento separado del Cliente No Consumidor.

§ 22

1. Los contenidos actuales del Reglamento son disponibles en el Sitio Web.

2. Para los casos iniciados y no terminados antes de la entrada en vigor del Reglamento, son aplicables las disposiciones de los Reglamentos vigentes en la apertura del caso.

3. En los casos no contemplados en el Acuerdo, el Reglamento y las listas de Precios se regirá por la legislación aplicable, en particular el Código Civil, la Ley de Protección de Datos de Carácter Personal, la Ley de Derecho de Autor y Derechos Conexos y la Ley de Servicios electrónicos.

4. El Reglamento entrará en vigor el 28.04.2014.